

# Programme d'échanges en éducation

Un programme d'Alberta Education administré par l'Alberta Teachers' Association

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT DE REMPLIR LE FORMULAIRE

**REMARQUE IMPORTANTE :** Les demandes d'échange à court terme continuent d'être acceptées. Les participants doivent accepter la possibilité qu'un échange confirmé soit annulé à la dernière minute en raison d'un imprévu. On ne peut garantir qu'un nouvel échange sera organisé en cas d'annulation de l'échange prévu. Le programme d'échanges en éducation continue de suivre les directives de nos gouvernements fédéral et provinciaux, en collaboration avec les autorités compétentes et nos organisations partenaires.

## Formulaire de candidature : échange virtuel de courte durée

### Critères d'admissibilité

1. Tous les candidats doivent :

- détenir un brevet d'enseignement valide de l'Alberta;
- être membres en règle de l'Alberta Teachers' Association;
- avoir la citoyenneté canadienne;
- enseigner depuis au moins cinq ans (ceci peut varier d'un conseil scolaire à l'autre - veuillez confirmer l'exigence minimale auprès de votre conseil scolaire);
- détenir un contrat d'enseignement continu;
- être en excellente santé mentale et physique;
- faire preuve de flexibilité, de maturité et d'une forte volonté de relever des défis;
- fournir des informations complètes et exactes comme demandé. Toute omission, affirmation inexacte ou non-divulgation de renseignements pertinents sera réputée constituer une fausse déclaration, ce qui pourrait entraîner le refus ou le retrait de la candidature en question ou toute autre mesure corrective jugée appropriée par l'organisation.

### Comment se déroule le processus?

- L'échange est le fruit d'une entente réciproque. L'enseignant ou le leadeur scolaire de l'Alberta est jumelé avec un autre enseignant ou leadeur scolaire qui travaille dans un domaine d'activité connexe ou qui partage des intérêts semblables aux siens.
- Le jumelage s'effectue surtout en fonction du sujet ou du projet particulier auquel s'intéressent les participants.
- La durée du jumelage varie entre 3 et 8 semaines, selon l'ampleur du projet et la proposition qui en découle.
- Le jumelage officiel au niveau des écoles se fait en collaboration avec Alberta Education et l'école d'accueil.
- Vous et votre partenaire d'échange participez à des discussions et à des vidéoconférences autour de thèmes éducatifs en dehors des heures de classe; il s'agit d'une forme de correspondance virtuelle. Bien qu'il vous appartienne de décider la fréquence à laquelle vous souhaitez vous rencontrer virtuellement, nous vous recommandons de vous connecter au moins deux fois par semaine pendant la période d'échange.

### Échanges offerts

- Il est possible d'organiser des échanges virtuels à l'intérieur de la province, au Canada et avec nos partenaires internationaux.
- Veuillez communiquer avec la coordonnatrice du programme d'échanges pour lui manifester votre intérêt à cet égard.



The Alberta  
Teachers' Association

## Échanges virtuels

Pays/région	Début de l'échange virtuel	Fin de l'échange virtuel
Castilla y León (Espagne)	Flexible (sur demande)	Flexible (sur demande)
Catalogne (Espagne)	Flexible (sur demande)	Flexible (sur demande)
Hessen (Allemagne)	Flexible (sur demande)	Flexible (sur demande)
Queensland, Nouvelle-Galles-du-Sud (Australie), États-Unis	Flexible (sur demande)	Flexible (sur demande)
Jalisco (Mexique)	Flexible (sur demande)	Flexible (sur demande)
Écoles internationales agréées par la province de l'Alberta	Flexible (sur demande)	Flexible (sur demande)

Veuillez noter que les échanges peuvent se dérouler à d'autres dates si les dates de congé des candidats le permettent.

# Présentation d'une demande d'échange de courte durée : détails à prendre en considération

**Avant de présenter votre demande :** contactez votre leadeur scolaire et votre conseil scolaire et assurez-vous de leur appui. Il faudra quelques jours pour remplir la demande en fournissant tous les renseignements demandés de façon rigoureuse et approfondie. Gardez à l'esprit que cette demande servira à créer une impression durable auprès de l'enseignant qui pourrait devenir votre partenaire d'échange, ainsi qu'auprès du personnel de l'école et du conseil scolaire qui pourraient vous accueillir.

**Avant de présenter votre demande :** discutez du fait que vous envisagez de participer à un échange avec votre partenaire, votre famille et vos amis. Lisez des articles de blogue portant sur les échanges d'enseignants, visionnez les vidéos YouTube de l'ATA affichées sur le site Web de l'ATA et consultez d'autres ressources.

**Informez-vous :** participer à un échange représente un engagement important qui ne doit pas être pris à la légère. Votre conseil scolaire pourra peut-être vous fournir le nom de collègues ayant déjà participé à un échange.

Remplissez le formulaire de demande en fournissant autant de renseignements que possible. N'oubliez pas que votre demande créera une première impression auprès du conseil scolaire étranger qui évalue votre candidature. Lors de l'écriture de votre lettre de présentation, saisissez l'occasion de mettre en valeur votre école, votre région et votre province. Faites signer les pages nécessaires par un membre de votre équipe de direction et par votre conseil scolaire.

## Date limite pour présenter une demande

Étant donné que nous organisons des échanges de courte durée à différents moments de l'année, il n'y a pas de date limite officielle pour présenter une demande. Toutefois, sachez que puisque les systèmes scolaires varient d'un endroit à l'autre, nous concentrerons nos efforts sur certaines régions à différentes périodes de l'année.

Si vous êtes **enseignant**, votre demande doit être approuvée par votre leadeur scolaire et votre conseil scolaire. Si vous êtes **leadeur scolaire**, votre demande doit être approuvée par votre conseil scolaire. Il incombe au candidat d'envoyer sa demande PAR COURRIEL à l'adresse exchanges@ata.ab.ca.

## Sélection et jumelage

Lorsque le candidat aura fait parvenir sa demande en bonne et due forme au programme d'échanges, la coordonnatrice du programme organisera une entrevue avec lui afin d'étudier son dossier et déterminer son admissibilité. Une fois le candidat admis au programme, la coordonnatrice travaillera en collaboration avec des organisations partenaires pour amorcer le processus de jumelage. Les jumelages sont surtout établis en fonction de la similitude des tâches des enseignants et/ou des leadeurs scolaires. Ce processus s'étend sur quelques mois.

## Approbation des échanges en Alberta

Dans le cas des échanges d'enseignants, le dossier de candidature de l'enseignant invité est transmis à l'enseignant albertain à des fins d'examen et doit recevoir l'approbation d'un leadeur scolaire.

Dans le cas des échanges de leadeurs scolaires, le dossier de candidature du leadeur scolaire invité est transmis au leadeur scolaire albertain à des fins d'examen et doit recevoir l'approbation du conseil scolaire.

## Approbation des échanges à l'étranger

Le conseil scolaire, le leadeur scolaire et le partenaire ont tous également l'occasion d'évaluer l'échange proposé. **Par conséquent, un échange n'est pas confirmé tant que toutes les parties n'y ont pas consenti.** On communiquera avec les candidats lorsque leur échange aura été confirmé par toutes les parties concernées. Ce processus peut s'étendre sur un mois ou plus. Peu de temps après, les enseignants/leadeurs scolaires albétains recevront des renseignements au sujet des préparatifs dont il faudra s'occuper en prévision de l'échange.

## Séance d'orientation virtuelle

Une fois l'identité de votre partenaire d'échange confirmée, vous recevrez par courriel une invitation fournissant des renseignements importants à propos de la séance d'orientation **obligatoire**. Cette séance sera l'occasion de vous informer aussi bien sur le système de soins de santé et le système d'éducation dans le pays d'accueil que sur l'adaptation culturelle et les compétences interculturelles. Veuillez vous assurer d'avoir à portée de main les documents mentionnés dans le courriel d'invitation lors de la séance.

## Frais associés à la présentation d'une demande

Étant donné qu'il s'agit d'un programme administré par le gouvernement provincial, la présentation d'une demande n'engendre aucun frais à l'heure actuelle.

## S'inscrire, c'est s'engager

1. Participer à un échange dans le cadre de ce programme demande un engagement important de votre part. Lorsque vous présentez votre candidature, vous vous engagez à donner suite à votre demande. Le retrait d'une candidature durant le processus de traitement de la demande cause des désagréments ressentis par les différentes entités coopérantes, soit les pays, les organisations d'accueil, les conseils scolaires, les écoles et les participants à titre individuel. Si vous songez à changer d'emploi ou que vous avez des problèmes de santé, des problèmes conjugaux, une maladie dans la famille ou une autre préoccupation semblable, ce n'est peut-être pas le moment de présenter votre candidature.
2. Les candidats doivent accepter la possibilité qu'un échange confirmé soit annulé à la dernière minute en raison d'un imprévu. On ne peut garantir qu'un nouvel échange sera organisé en cas d'annulation de l'échange prévu.

## Formulaire de demande

Le formulaire de demande se divise en plusieurs parties :

- Partie A : Renseignements au sujet du candidat, de l'école et du conseil scolaire  
Partie B : Renseignements pertinents à l'échange  
Partie C : Biographie sommaire  
Partie D : Consentement visant la divulgation de renseignements  
Partie E : Renonciation à tout recours en justice  
Partie F : Signature du candidat  
Partie G : Approbation d'un leadeur scolaire et du conseil scolaire

On vous demande de fournir, dans les différentes sections du formulaire, des renseignements d'ordre général portant sur vos antécédents scolaires et votre expérience professionnelle que nous ferons parvenir à l'organisation d'accueil. **Veuillez noter que les renseignements fournis, qui seront utilisés dans le cadre du processus de jumelage des participants et divulgués aux partenaires et aux autorités compétentes à l'étranger, doivent être présentés avec sérieux et permettre à l'école d'accueil de porter un jugement éclairé sur vos compétences et qualités.**

**Veuillez NE PAS inclure les pages i à iv (quatre premières pages) du formulaire de candidature dans la copie numérisée de ce dernier que vous nous envoyez.**



## Formulaire de mise en candidature du programme d'échanges virtuels de courte durée à l'intention des enseignants et des leaders scolaires

Les renseignements personnels recueillis dans ce formulaire de mise en candidature le sont conformément aux dispositions de l'article 33(c) de la loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (*Freedom of Information and Protection of Privacy Act*), R.S.A. 2000, cF-25 et seront utilisés à des fins d'administration des programmes d'échanges d'enseignants de l'Alberta dans le but de jumeler le candidat avec un partenaire approprié et compatible. Ces renseignements seront utilisés conformément aux dispositions de la loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Vous trouverez ci-dessous les coordonnées de la personne à contacter pour toute question à ce sujet.

Photo d'identité

Margaret Shane, Privacy Officer and Archivist  
Alberta Teachers' Association  
11010 142 Street NW  
Edmonton AB T5N 2R1  
Téléphone : 780-447-9400  
Sans frais : 1-800-232-7208

### Veuillez classer vos choix par ordre de priorité

- |                                  |                                    |                                                                                   |
|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Islande | <input type="checkbox"/> Australie | <input type="checkbox"/> Allemagne                                                |
| <input type="checkbox"/> Espagne | <input type="checkbox"/> Mexique   | <input type="checkbox"/> École internationale agréée par la province de l'Alberta |

## PARTIE A : Renseignements au sujet du candidat, de l'école et du conseil scolaire

Nom de famille : \_\_\_\_\_ Prénoms : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone (domicile) : \_\_\_\_\_ Téléphone (bureau) : \_\_\_\_\_

Courriel (école) : \_\_\_\_\_ Courriel (personnel) : \_\_\_\_\_

Date de naissance (jour / mois / année) : \_\_\_\_\_

Langues parlées : \_\_\_\_\_

## Renseignements au sujet de l'école

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Conseil scolaire : \_\_\_\_\_

Leadeur scolaire : \_\_\_\_\_

Courriel du leadeur scolaire : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone à l'école et poste : \_\_\_\_\_

Site Web de l'école : \_\_\_\_\_

Brève description de l'école (niveaux, programmes, population étudiante) :

Nombre approximatif d'élèves : \_\_\_\_\_

Nombre approximatif de membres du personnel : \_\_\_\_\_

Tâche d'enseignement actuelle :

Formation (endroits, dates, diplômes obtenus) :

Brève description de votre communauté (population, emplacement, points d'intérêt) :

## PARTIE B : Renseignements pertinents à l'échange virtuel

Aspects du système d'éducation à explorer : quels sont les aspects d'un autre système d'éducation que vous souhaitez explorer? (Quelques thèmes possibles : l'inclusion, le perfectionnement en leadership, les STIM, l'apprentissage d'une langue seconde, l'immigration, les écoles en milieu rural ou éloigné, la littératie et la numérité, l'éducation autochtone, les femmes et le leadership, le leadership pédagogique, la technologie et l'innovation en salle de classe, le bien-être, la culture scolaire.) (300 mots maximum)

Intérêts/objectifs actuels/futurs liés à votre carrière professionnelle (300 mots maximum)

Quels sont vos passetemps et intérêts personnels?

### Admissibilité

Avez-vous déjà fait l'objet de mesures disciplinaires de la part d'un employeur actuel ou précédent, de l'Alberta Teachers' Association, du registraire du ministère de l'Éducation ou de l'*Alberta Teaching Profession Commission*?

Oui       Non

Dans l'affirmative, veuillez préciser la date et les circonstances :

Avez-vous déjà fait l'objet de mesures disciplinaires de la part d'un organisme de réglementation actuel ou antérieur?

Oui       Non

Dans l'affirmative, veuillez préciser la date et les circonstances :

À l'heure actuelle, faites-vous l'objet d'une enquête pour faute professionnelle présumée en lien avec votre conduite ou votre pratique professionnelle?

Oui       Non

Dans l'affirmative, veuillez préciser la date et les circonstances :

Numéro de brevet d'enseignement de l'Alberta : \_\_\_\_\_

Préférences (veuillez répondre en CLIQUANT dans les cases appropriées) :

Homme

Femme

Aucune préférence

## PARTIE C : Biographie sommaire

Veuillez rédiger une courte biographie que les agents de liaison du programme pourront faire parvenir à d'autres conseils scolaires afin de mieux cibler des partenaires d'échange potentiels. Décrivez vos responsabilités professionnelles actuelles ainsi que la région de l'Alberta où vous vivez et fournissez quelques renseignements importants à votre sujet. N'utilisez que votre prénom, mais n'hésitez pas à donner le nom de votre école afin qu'on puisse la retrouver en ligne. Évitez d'employer des acronymes ou du jargon qu'un enseignant de l'étranger pourrait ne pas comprendre, surtout en ce qui a trait aux programmes scolaires. Un texte personnalisé sera plus susceptible d'attirer l'attention de candidats pouvant s'intéresser à votre milieu.

## PARTIE D : Consentement visant la divulgation de renseignements

### Consentement visant la divulgation des coordonnées personnelles

Je soussigné consens à ce que mes coordonnées personnelles (nom, adresse, numéros de téléphone et adresses électroniques) soient divulguées à des personnes ayant déjà participé au programme d'échange d'enseignants, à des personnes qui y participent actuellement ou à de futurs participants.

Candidat (nom en lettres détachées) : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

### Consentement visant la collecte, l'utilisation et la divulgation d'images photographiques

Mon nom est \_\_\_\_\_ (nom de l'enseignant) et je suis candidat au programme d'échanges en éducation.

Je comprends qu'à titre d'enseignant participant à un échange, des représentants du programme d'échanges à l'intention des enseignants ou de l'Alberta Teachers' Association recueilleront, utiliseront et divulgueront mes renseignements personnels sous forme de vidéos, d'images photographiques et de légendes d'images, ce qui permettra de m'identifier dans les publications internes et publiques de l'Alberta Teachers' Association ou du programme d'échanges à l'intention des enseignants, publications pouvant être diffusées en format imprimé ou électronique, et qu'ils transmettront ces renseignements à la *Teacher Exchange League*, une liste de diffusion électronique destinée à celles et ceux ayant participé à un échange d'enseignants.

Je soussigné consens à la collecte, à l'utilisation et à la divulgation d'images photographiques et/ou de vidéos dans lesquelles j'apparais, et ce, aux fins énoncées ci-dessus.

Je comprends que la personne responsable de la protection de la vie privée de l'ATA est disposée à répondre à toute question concernant la collecte, l'utilisation et la divulgation de ces vidéos et images photographiques. On peut la contacter en composant le 780-447-9429.

Candidat (nom en lettres détachées) : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

## PARTIE E : Renonciation à tout recours en justice

### Renonciation

Je renonce à mon droit d'intenter une action en justice contre The Alberta Teachers' Association, Alberta Education et les employés de ces organisations, ou encore contre le gouvernement du pays dont l'autre participant à l'échange est originaire, pour toute perte subie durant l'échange d'enseignants virtuel de courte durée.

Qui plus est, je m'engage à observer le *Code de conduite professionnelle des enseignants et des leadeurs scolaires* que je suis tenu de respecter à titre de membre de l'Alberta Teachers' Association.

J'atteste que les renseignements ci-dessus sont, à ma connaissance, exacts.

## PARTIE F : Approbation d'un leadeur scolaire et du conseil scolaire

### Approbation de la candidature d'un enseignant (SEULEMENT)

1. j'appuie la candidature de \_\_\_\_\_ (nom de l'enseignant), qui désire participer à un échange d'enseignants de courte durée organisé en collaboration avec le partenaire nommé et je confirme l'aptitude de ce candidat pour l'échange proposé;
2. j'accepte de recevoir l'autre enseignant qui participe à l'échange à notre école pour une période d'observation en milieu de travail en 20 \_\_\_\_\_.  
Les dates de l'échange ont été approuvées.

Le directeur général a-t-il vérifié le casier judiciaire du candidat ainsi que ses antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables?

Oui       Non

Dans la négative, veuillez en indiquer la raison :

Êtes-vous au courant d'allégations, de plaintes, d'enquêtes ou de verdicts de culpabilité en lien avec une faute professionnelle ou l'incompétence professionnelle du candidat?

Oui       Non

Dans l'affirmative, veuillez fournir des précisions :

Signature du leadeur scolaire : \_\_\_\_\_

Nom en lettres détachées : \_\_\_\_\_

Titre du poste : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Signature d'un représentant du conseil scolaire : \_\_\_\_\_

Nom en lettres détachées : \_\_\_\_\_

Titre du poste : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

## **Approbation de la candidature d'un leadeur scolaire (SEULEMENT)**

1. j'appuie la candidature de \_\_\_\_\_  
(nom du leadeur scolaire), qui désire participer à un échange d'enseignants de courte durée organisé en collaboration avec le partenaire nommé et je confirme l'aptitude de ce candidat pour l'échange proposé;
2. j'accepte de recevoir l'autre leadeur scolaire qui participe à l'échange à notre école pour une période d'observation en milieu de travail en 20 \_\_\_\_\_.  
Les dates de l'échange ont été approuvées.

Le directeur général a-t-il vérifié le casier judiciaire du candidat ainsi que ses antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables?

Oui       Non

Dans la négative, veuillez en indiquer la raison :

Êtes-vous au courant d'allégations, de plaintes, d'enquêtes ou de verdicts de culpabilité en lien avec une faute professionnelle ou l'incompétence professionnelle du candidat?

Oui       Non

Dans l'affirmative, veuillez fournir des précisions :

Signature d'un représentant du conseil scolaire : \_\_\_\_\_

Nom en lettres détachées : \_\_\_\_\_

Titre du poste : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

## PARTIE G : Signature du candidat

Il incombe au candidat de s'assurer que tous les documents requis sont inclus et que toutes les pages nécessitant des signatures et celles servant à fournir les renseignements de base sont dument remplies et jointes à sa demande. **VEUILLEZ VOUS ASSURER D'INDIQUER TOUS VOS NOMS ET PRÉNOMS OFFICIELS DANS CETTE DEMANDE.** Les demandes reçues ne seront traitées que si elles sont complètes.

La plupart des communications entre l'Alberta Teachers' Association (ATA) et les candidats à un échange se font par courriel; veuillez donc vous assurer d'avoir fourni une adresse électronique professionnelle et une adresse électronique personnelle fiables.

La collecte, l'utilisation et la divulgation des renseignements personnels recueillis dans ce formulaire sont autorisées selon les dispositions de la loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (*Freedom of Information and Protection of Privacy Act*), R.S.A. 2000, cF-25 (FOIP) et s'y conforment. Les renseignements recueillis serviront à assurer le fonctionnement du programme d'échange d'enseignants (le programme) offert par Alberta Education et administré par l'Alberta Teachers' Association (ATA). Ils serviront également à jumeler le candidat avec un partenaire d'échange compatible et à tenter de faire en sorte que le participant vive une expérience d'échange réussie.

Signature du candidat : \_\_\_\_\_

Nom en lettre détachées : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

**Il incombe au CANDIDAT d'envoyer sa candidature, accompagnée de toutes les signatures de représentants autorisés demandées, à l'adresse exchanges@ata.ab.ca.**

Carolyn Freed, agente de liaison  
Programme d'échanges en éducation  
Alberta Teachers' Association  
11010 142 Street NW  
Edmonton AB T5N 2R1  
Téléphone : 780-447-9404  
Sans frais : 1-800-232-7208  
Adresse électronique : carolyn.freed@ata.ab.ca

**SAUVEGARDER**

**IMPRIMER**



Les termes de genre masculin utilisés pour désigner fonctions et collectivités s'appliquent à toute personne, quelle que soit son identité de genre ou son expression de genre. Ils sont utilisés uniquement dans le but d'alléger le texte et ne visent aucune discrimination.